

VB-202A

Bestell-Nr. • Order No. 0181020



MONACOR

ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS

WWW.MONACOR.COM

Deutsch

2-Draht-Übertragungsset für Audiosignale

Diese Anleitung richtet sich an Installateure mit Fachkenntnissen in der Audiotechnik. Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Installation gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

1 Einsatzmöglichkeiten

Mit diesem passiven Übertragungsset lassen sich Audiosignale über verdrehte Telefonleitungen oder CAT-5-Netzwerkkabel leiten. Die Länge des Verbindungskabels kann max. 1000m betragen.

2 Wichtige Hinweise

Dieses Übertragungsset entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das CE-Zeichen.

- Verwenden Sie das Übertragungsset nur im Innenbereich und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser sowie vor hoher Luftfeuchtigkeit. Der zulässige Einsatztemperaturbereich beträgt 0–40°C.
- Verwenden Sie zum Säubern nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Wasser oder Chemikalien.
- Wird das Übertragungsset zweckentfremdet oder nicht richtig angeschlossen, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Übertragungsset übernommen werden.



Soll das Übertragungsset endgültig aus dem Betrieb genommen werden, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften.

3 Anschluss

Die Übertragungseinheiten entsprechend der Abbildung (Beispiel mit einem Vorverstärker und einem Leistungsverstärker) an das Übertragungskabel und an die Audiogeräte anschließen. Das Aderpaar der Audioübertragungsleitung sollte verdreht sein, um eine höhere Störfestigkeit zu erreichen.

4 Technische Daten

Übertragungsbereich: 20 Hz–20 kHz

verwendbares

Übertragungskabel: paarweise verdreht, z. B. CAT 5, 0,25 mm² (AWG 24)

maximale Kabellänge: 1000 m

Anschlüsse

Audio-Eingang/Ausgang: . . Cinch

Übertragungskabel: Schraubklemmen

Stromversorgung: nicht erforderlich

Abmessungen, Gewicht: 59 × 22 × 25 mm, 23 g

Änderungen vorbehalten.

English

2-Wire Transmission Set for Audio Signals

These instructions are intended for installers with the corresponding technical knowledge in audio technology. Please read the instructions carefully prior to installation and keep them for later use.

1 Applications

This passive transmission set allows transmission of audio signals via twisted telephone cables or CAT 5 network cables. The maximum length of the connection cable is 1000m.

2 Important Notes

The transmission set corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with CE.

- The transmission set is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water, splash water and high air humidity. The admissible ambient temperature range is 0–40°C.
- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.
- No guarantee claims for the transmission set and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the transmission set is used for other purposes than originally intended or if it is not correctly connected.



If the transmission set is to be put out of operation definitively, dispose of the transmission set in accordance with local regulations.

3 Connection

Connect the transmission units to the transmission cable and to the audio units according to the figure (example for connection with a preamplifier and a power amplifier). The pair of wires of the audio transmission line should be twisted to ensure a higher resistance to interference.

4 Specifications

Transmission range: 20 Hz–20 kHz

Suitable transmission cable: . . twisted pair cable, e.g. CAT 5, 0.25 mm² (AWG 24)

Maximum cable length: 1000 m

Connections

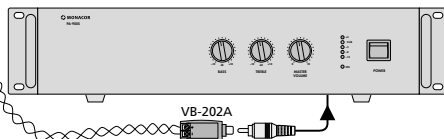
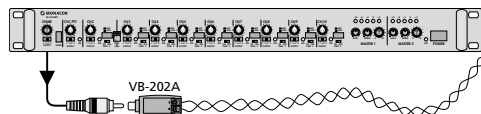
Audio input/output: RCA

Transmission cable: screw terminals

Power supply: not required

Dimensions, weight: 59 × 22 × 25 mm, 23 g

Subject to technical modification.



VB-202A

Référence num. • Codice 0181020



WWW.MONACOR.COM

Français

Set de transmission 2 conducteurs pour signaux audio

Cette notice s'adresse aux installateurs avec des connaissances techniques en audio. Veuillez lire la présente notice avec attention avant l'installation et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

1 Possibilités d'utilisation

Avec ce set de transmission passif, les signaux audio peuvent être transmis via des câbles téléphone torsadés ou des câbles réseau CAT 5. La longueur maximale du câble de connexion est de 1000 m.

2 Conseils importants

Le set de transmission répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole CE.

- Le set de transmission n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le des éclaboussures, de tout type de projections d'eau et d'une humidité d'air élevée. La plage de température ambiante admissible est de 0–40 °C.
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un tissu sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultants si le set de transmission est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu ou si il n'est pas correctement branché ; en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque le set de transmission est définitivement retiré du service, éliminez-le conformément aux directives locales.

3 Branchement

Reliez les unités de transmission en fonction du schéma (exemple avec un préamplificateur et un amplificateur de puissance) au câble de transmission et aux appareils audio. La paire de conducteurs de la ligne de transmission audio devrait être torsadée pour atteindre une meilleure résistance aux interférences.

4 Caractéristiques techniques

Plage de transmission : 20 Hz–20 kHz

Câble transmission utilisable : torsadé par paire, p.ex. CAT 5, 0,25 mm² (AWG 24)

Longueur de câble max. : . . . 1000 m

Branchements

Entrée/sortie audio : RCA

Câble de transmission : bornes à vis

Alimentation : pas nécessaire

Dimensions, poids : 59 × 22 × 25 mm, 23 g

Tout droit de modification réservé.

Italiano

Set di trasmissione a 2 fili per segnali audio

Queste istruzioni sono rivolte agli installatori con relative conoscenze nella tecnica audio. Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'installazione e di conservarle per un uso futuro.

1 Possibilità d'impiego

Con questo set passivo di trasmissione è possibile trasportare segnali audio attraverso cavi telefonici twistati oppure attraverso cavi per network CAT 5. La lunghezza del cavo di collegamento può essere di 1000 m max.

2 Note importanti

Il set di trasmissione è conforme a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla CE.

- Usare il set di trasmissione solo all'interno di locali e proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, nonché da alta umidità dell'aria. La temperatura d'esercizio ammessa è 0–40 °C.
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso acqua o prodotti chimici.
- Nel caso d'uso improprio o di collegamenti sbagliati del set di trasmissione, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per il set di trasmissione.



Se il set di trasmissione deve essere messo definitivamente fuori servizio, smaltire il set di trasmissione in conformità con le normative locali

3 Collegamento

Collegare le unità di trasmissione con il cavo di trasmissione e con gli apparecchi audio come illustrato (esempio con un preamplificatore e un amplificatore di potenza). La coppia di fili del cavo di trasmissione audio dovrebbe essere twistata per raggiungere una maggiore resistenza alle interferenze.

4 Dati tecnici

Gamma di trasmissione: 20 Hz–20 kHz

Cavo di trasmissione

utilizzabile: twistato a coppie, p.es. CAT 5, 0,25 mm² (AWG 24)

Lunghezza massima

del cavo: 1000 m

Collegamenti

Ingresso/uscita audio: RCA

Cavo di trasmissione: morsetti a vite

Alimentazione: non richiesta

Dimensioni, peso: 59 × 22 × 25 mm, 23 g

Con riserva di modifiche tecniche.

